

Sot dal Tôr

Sot dal Tôr - 33041 Aiello del Friuli (Ud) Italia - e-mail: sotdaltor@libero.it
Supplemento al n. 49 di «VOCE ISONTINA» - Dir. Resp. MAURO UNGARO

AIELLO AI SUOI EMIGRATI

Al spieta di vignî a prediciâ ancia a Daël

LI' PERAULIS DI RUGGERO DIPIAZZA, MONSIGNOR SENSÀ FASSA ROSSA

Nasût a Daël e predi di passa 50 ains e di 40 a San Roc di Gurissa

di **Giacomo Pantanali**

Sabida dopodimisdi. Fûr da glesia di Borc San Roc a Gurissa tanta int a rît e fevela, 'l è pena finût un batisin e intant in banda, in t'un bears dongia da glesia, una clapa di mularia a côr su e ju, dut un 'suf e un grun di vôs che clâmin e che sighin. A suni in canonica, mi viarsin la puarta, no 'l è nissun, domo anciamò vôs e provis di cians che rivin da stansis. Una vôs mi dîs: - Ven, ven, indavant.

In tal so studi Monsignor al è in pîns cul telefono in man, una taula plena di libris e ciartis, che spostata a pacs par fami un pôc di puest che, par dî la veretât, no mi coventa. Eco; culi al vîf, monsignor Ruggero Dipiazza, al «don», par duc' chei che son vignûs a bati a la puarta in che ora che vin ciacarât. Lui al è culi a San Roc 'sa di cuaranta ains, in chista part di Gurissa che a sa anciamò tant di paîs. La sera prima al Auditorium da Cultura Furlana fodrât di int al è stât presentât un librut su di lui: una intervista dal giornalista da «Il Piccolo» Roberto Covaz. Un sentenâr di paginis dulà che al monsignor, nassût a Daël tal '35, al si conta. In t'un flat a si lèin li' paginis; jo a fossi lât indavat a leî vultîr i pinsîrs dal plevan, pinsîrs sinsîrs, ma mi à parût che al giornalista a voltis a vedi sburtât massa sul giavai fûr la peraula da provocasion. Resta al fat che par la int dal Gurissan, leî chisti' paginis a jûdin a capî l'impurtansa da opera da glesia di chenti in tal teritori e a nus fâsin cognossî la figura di un plevan che à savût vivî al timp in tai mûs dal timp presint.

Una volta, Monsignor Dipiazza in t'una ocasion propit a Daël al veva dit che: - La diferensa tra un plevan e un monsignor no je nissuna, domo che al monsignor no lu sa. E alora ciapant al via di chista so batuda a gi domandi par cuai motifs e par cuai meris dal so percors pastorâl al è doventât monsignor.

R.D. Disin che Bommarco al oreva dimi la ricognossinsa, ma ancia l'amirasion, par vè cuviart al puest di diretôr da Caritas. Jo eri stât Decan ca in sitât e quant

che mi à s'ciadût chist incaric mi soi ciatât disponibil ancia pal fat che stavi finint i ains di scuola. Era tacada la vuera in Jugoslavia, mi à butât drenti e a eri doventât responsabil da Caritas taliana par duc' i *gemellaggi* che vignivin fas tra li' diocesis talianis cui lûcs da vuera in Jugoslavia.

Chist lavôr ca, al è stât una vora lodât e pensi che al vescul par chist al vedi orût dimi grassis, ma jo andai rifiutât quant che ai nasât che al oreva fami monsignor. Ai fati una telefonada praticamenti minatoria al

segretari e gi 'ndai diti che se al vescul al vares fat una roba dal 'senar gi rimandavi durman indaûr al decret. Passâs un pôs di ains, prima da s'ciadensa dal so mandât al à organisât, insiema a cualchidun di ciasa, al *golpe* e l'ultima Messa cal à dit in diocesi la 'ndà dita ca di me e a la fin da Messa al à tirât fûr al decret e al rideva content, sodisfat, parse che mi la veva petada. Tant 'l è vèr che dopo, vignint di Aquilea a Gurissa cul gnûf vescul, pa strada gi à contadi chista storiuta.

Jo ai asetât chista roba cun nissun entusiasmo, ma a chel punt no podevi fa comedis su 'l altâr. No mi interessa al titul, no lu sfruti in nissun mût, no ai mai plui mitût nissun segno distintif di che dî. Mi an fat meti su la viesta, la fassa rossa: mai plui doprada, parse che oltri che sedi monsignor, lu sai che no coventa a nuja.

G.P. La Caritas a Gurissa in chei tîmps da vuera andà vût tant se fâ, auè isa ativa cussì in prima linea, isa restât alc di in che volta e se fasia cumò?

R.D. La Caritas si môf secont la linea che i vevi dati, partint dai pûrs dal teritori, ancia cul micro-credito, che al era partît propit da Cassa Rurâl di Flumisel e Daël e cumò si 'ndà slargiât cun t'un patrimoni di circa 200.000 euros al an a disposicion dai pûrs. Dopo al è al «Centro di ascolto» come riferimet a li' personis che andan di bisugna e dopo a je una struttura pa ciasis che si clama «Betlem», ca sîr quartîrs par sistemaju e daju - par pôc timp - a cui che à dibisugna. Dut chist in colaborasion cul Ater e cumò a vin un 13 quartîrs a disposicion.



La foto da copertina dal libri «Monsignor No».

Cun granda fadia a je l'opera di formasion da Caritas parochial, ogni parochia a vares di capî che la dimension da caritât no je dal ambit etic, ma dal ambit cristologic, a fâs part da fede cristiana. L'amôr no 'l è un *optional*, ognidun al à di sintî che gi spieta come dovê chel di testimoniâ la caretât. Se la Glesia andà urût fâ nassi la Caritas, al è parse che la glesia a ûl sintisi protagonista di un fat che al completa i pàs da catechesi, da liturgia celebrativa e da caritât. Senza chista ultima dimension, li' primi dôs a son pura retorica, no disin nuja, se tu tu vâs in glesia, tu fasis la Messa, tu rompis al pan e dopo tu lu tegnis domo par te, no vâl nuja la lesion.

G.P. Lui ormai andà fat sincuanta ains tra la int e drenti da Glesia e da parochia; isa plui dût fâ cumò al plevan o sincuanta ains fa?

R.D. Disin che al problema da evanseliasion, che al è al tema fondamentâl, cioè di rindî vîf al Vanseli, 'l è stât simpri un problema da Glesia, parse che no dovîn iludisi che al conset di cristianitât al uredi dî propi la fede. A Daël erin duc' cristiâns, al era un cristianesim statistic, duc' a erin batiâs, i matrimonis erin a puest, al lava dut, però no 'l è che la dimension da fede sedi stada veramenti chista, chista era la dimension religiosa.

Par chel che riguarda la dimension da fede, la diferenza a je che aîr dut al contest ti judava, parse che al ordin etic al riguardava la realtât tal insieme, mentri auè se un a si met a jessi coerint, al ris'cia che i ridedin daûr parse che al contest al à 'sa parât cuasi fûr chist tipo di testimoniânsa, di fede. Una fede ca scugni jessi cuasi catacombâl, mentri la forma religiosa a resta anciamò a vonda visibila. Allora cuala isa la diferenza? La diferenza a je che aîr, al nestri plevan, Diodato, un omp straordinari, al faseva una catechesi tant gnova par chei timps, dal '33 al '50 lui andà fat di dut: in tal plan pastorâl lui al doprava al teatri, al ciant, al cine e al tornava a scrivi i romans missionâris, par descrivi i difies dal paîs, nus à insegnât al gregorian in mût serio, insoma al veva creât un impast di paîs dulà che tu vevis l'idea che al paîs a fos un cûr sôl e una anima sola, un insiema!

Eco, in chist contest al era relativamentri fasil passâ al messas e cussì li' funsiôns dal



Mons. Ruggero Dipiazza cul vescul mons. Bommarco.

mês di maj o di otober a erin una roba straodenaria. Aîr a si veva un contest, 'l ethos, l'etica disin cussì, si respirava, auè al è cambiât. A voi anciamò a scuola a ciacârâ ai frus par prontaju al Nadâl, e a viodi che no esist plui al dovê: «proibito proibire», «vietato vietare»!

Prima dal messas evanselic andà di jessi una preevanseliasion. La famea andà di dî di jessi generôs, fedei, onesc', di savê capî 'l atri, rispjetâ li' dife-rensis, di jessi boins di perdonâ. Cuant che jo gi disi ai frus che par chisc' valôrs Gesu Crist al è muart in Crôs par podê dî fin al ultin che chist al è il mût di vivî, jo gi confermi un messas 'sa risevût e gi doi un caratar sacri. Cioè gi disi, chist 'l è chel che tu fasis, parse che di front a chist tu podis constata che se dopo fat al pussibil, tu âs becadis tai dinc' instes, Gesu Crist ti dîs che la vita no je duta ca.

G.P. Lu an clamât un plevan cuintracurint, al «Monsignor No». Si sa che i giornai a soflin su chist, ma Lui si ricognosia o no in chista definision?

R.D. No si pol dî «no» senza ve clâr al «si», al è al problema dal «si» che fonda ancia al «no». Al rabiasi, l'indignasion di front a cualchi roba al è pal fat che tu tu crodis che devi podê existi l'onestât, al disinteres al sens dal servissi. A mi no mi interessa un podê che, par ringrasiami parse che soi un omp di glesia, mi da un contribût pa scuola privada, anzi, uli jessi libar di interessami di chei che no an nuja, no di continuâ a pensâ a chei che andan 'sa tant.

A mi no mi interessa che al Stât mi difindi al patrimoni o la natalitât o al problema da vita umana, parse che al Stât andà di fâ sceltis laichis. Cuant che no-atris si ciatin a misurâ la nestra capacitât di credibilitât ta sceltis, jo cristian lis fasi in fuarsa da fede, però al Stât no à una fede, al Stât al è laico.

Par chist tu ti ciatis a dî tanti' voltis dai no, par esempi cuant che al è stât al referendum sul divorzio, jo soi stat par il No par abolî la les. Infatti che matina, ai dit a duc' «Buongior-no», infatti a Cocolin [al vescul] no era passata nancia ora di messa che subita gi vevin contât che a San Roc a si son dâs «Buongior-no». Ma 'l era logic! Parse jo come sitadin andai di difindi al matrimoni se ûlin scelsi la propria libertât parse che no gi la fâsin? Invesi sul aborto al discors al è different. Al è fasil fâ una diclarasion di prinsipis, ma cuant che tu ti ciatis li' personis, jo gi disi che: - Se tu ti spietis che jo ti disedi «Fâs 'l aborto», jo no ti lu dirai mai - no crodi in chista solusion -; ma tu tu sês cu la to cossienza che tu rivarâs a chista conclusion e tu vignarâs ca e tu mi disarâs «Ai fat 'l aborto» e ti darai l'assolusion in non dal Signôr.

Jo non 'ndai veretâs domo opiniôns.

G.P. Un pinsîr sul Nadâl a la int di Daël e a chei che lèin Sot dal Tôr.

R.D. Nadâl al resta un moment bielissin da l'an, al à in se duta la potenzialitât di una gnovitât.

I ricuars di Daël a son tanc': un paîs che a Nadâl nol veva nuja da robis di cumò, 'l arbul di Nadâl no si saveva nancia se cal era, ma in paîs al era un impast di umanitât, che andà judât la formasion da me identitât.

E po i vecios a vevin robis dal passât di contati. Me nono al disea: - Ven ca frut che ciantin insieme. Ciantava tocs di opera, oviamenti savint li' primis tre peraulis: «Prendi l'anel ti dono...» e dopo cul «ua, ua, ua» al lava indevat tre cuars di ora... la musica a era duta ma li' peraulis no esistevin! Opur si vantava di vê bivût al caffè cun Fraz. - Cual Franz nonu? - Franz Lehar! Al veva bivût al caffè cun lôr, al era da marina austriaca a

Pola e quindi lôr a erin li, lui, Juchin...

Cuant che si lava a Barbana, no frus tal mies dal s'celâr e i paris e nonos cu li' giambis a pindulon. E sul ciar a ti contavin robis che a erin simpri dal timp da l'Austria, al era un ricuart fuartissim di chist periodo, a era una granda nostalgia. Come agna Lussia che a veva 'sa pront al vistît gnof, da fiesta, che si vares mitût par cuant che a fos tornât l'Imperadôr!

G.P. Ricuars di un Stât che al veva dât alc di different di se che à dât l'Italia, cun mûs di viodi li' robis in t'una altra maniera.

R.D. Sì. Lôr no confrontavin, ma si sa, era stada una mitisassion: l'Imperadôr che al durmiva su di un jet di fiar, dût, come i soldâs...

No si pol dismenteâ, e cualchidun a lu 'ndà dit in maniera plui colta, che in Austria i popui si ricognossevin par sotrasion, al dîs al Musil. Ognidun al giavava se stes dal insieme savint che jessi Impero Austro-Ungaric nol ureva dî jessi di mancûl. Jo no eri di mancûl parse che eri italian da l'Austria. L'Austria ricognosseva la me identitât, cuindi chista a era una roba no di pôc. Se tu pensis che al pensionât al ciapava la pension la prima di che al lava in pension, no a la fin dal mê! Lui al veva di vivî al mê.

G.P. A si dava fiducia.

R.D. Sigûr e po cun chista idea che chist rapuart al à di jessi un rapuart fiduciari, cioè, jo Stât us doi prima la fiducia e crodi che uatris a rispundedis a chist, stant al uestri puest. In Italia? Mai plui!

L'Austria a ti dava e a reclama plui chel che a riguarda la capacitât civîl di vivî la to identitât che no chel che riguardava li' tassîs, che nancia si pajavin. Al era chist contribût che al dava al quadri d'insieme, chel cul mût to di jessi, la composteza dal insieme, la to frequensa a la scuola, la to serietât a imparâ un'atra lenga, li' les...

G.P. Cuant al vignaraja a prediciâ a Daël?

R.D. A varessi urût vignî a Daël a fâ la fiesta pai sincuanta ains di Messa. Jo rispjeti la voluntât dal plevan di Daël, ma no soi stât invîdât, jo urevi vignî a ricuardâ tanti' robis e mi soi fat ancia indavant par San Duri, ma soi anciamò ca spieti. A Daël a soi disponibil a vignî simpri!

Bon Nadâl e bon Prinsipi

IL PRESEPIO DELL'ARENA

Quest'anno, noi ragazzi, del gruppo catechistico che si prepara a ricevere il sacramento della Confermazione, abbiamo voluto realizzare il presepio sul prato dell'Arena con l'aiuto del Circolo Culturale Navarca e l'appoggio del nonno di Alice, Ennio Dipiazza.

I vari personaggi sono stati ritagliati e poi da noi dipinti: ci sono tutti, ad eccezione del Bambin Gesù che lo collocheremo la notte di Natale.

Ci auguriamo che il presepio sia di gradimento per tutti e soprattutto attiri ad ammirarlo tanti bambini.

Alice, Luca, Marco, Michele, Simone e Silvia



L'ENTUSIASMO E LA VITA DI MISSIONE

L'aiellese Claudia Pontel racconta le situazioni di Ferke

Cari amici di Aiello, vi scrivo dalla Costa d'Avorio e precisamente da Ferke, dove ho appena iniziato il mio secondo anno di vita missionaria.

La mia gioia ed entusiasmo iniziali rimangono vivi più che mai, grazie al sostegno morale della gente e all'arrivo di due nuove suore alla comunità nella quale collaboro come missionaria laica cercando di rispondere alle numerose sfide che questa dura realtà ci presenta quotidianamente.

La straordinaria accoglienza della gente e la ricchezza umana sono impareggiabili; la capacità di affrontare le diverse situazioni anche le più gravi come la morte di un bambino con grande coraggio e fiducia rimangono per me inspiegabili.

Addentrandomi di più nelle storie personali e familiari, attraverso le numerose visite che faccio, mi trovo sempre più coinvolta nei problemi e difficoltà che questa gente ogni giorno si trova a dover affrontare, il più delle volte dovuti alla mancanza di mezzi economici; fame, malattie, miseria, mancanza di lavoro e di prospettive per i giovani, ecco le conseguenze di una guerra inutile durata cinque anni che ha riportato il Paese più ricco e sviluppato dell'Africa Occidentale trent'anni indietro.

Fra le tante malattie presenti l'AIDS in particolare sta provocando decine e decine di orfani ogni anno nella sola Ferke.

Questi bambini che riman-

gono senza genitori vengono accolti dagli altri familiari, nonni o zii in genere (qui in Africa c'è il concetto della famiglia allargata) ma non sempre queste famiglie hanno le possibilità economiche sufficienti per far fronte a tutte le spese necessarie per le loro esigenze.

In collaborazione con la Caritas nazionale, stiamo cercando di rispondere a questi bisogni con un appoggio economico e morale alle famiglie e con dei momenti formativi e ludici indirizzati ai bambini, affinché possano condurre una esistenza il più normale possibile.

Alcuni di loro sono malati con un destino purtroppo già segnato, i farmaci antiretrovirali aiutano a migliorare le condizioni di salute e prolungare la vita ma non guariscono quello che loro chiamano il «sangue malato».

Questo virus ancora re-

sistente a qualsiasi forma di antibiotico colpisce le difese immunitarie rendendo l'organismo più vulnerabile ed incapace di difendersi da ogni tipo di infezioni.

Un vaccino per combatterlo non è ancora stato trovato.

Ma i farmaci da soli non bastano; è necessaria anche una adeguata alimentazione ed un entourage familiare che sostenga moralmente il malato.

Alcune donne malate si incontrano regolarmente alla missione per condividere ciò che stanno vivendo incoraggiandosi a vicenda.

Le cause che contribuiscono al continuo dilagare di questo male sono legate a diversi fattori come: la mancanza di adeguata conoscenza e formazione in materia, la presenza di guerre, i costumi locali, la povertà. Da diverso tempo, i distretti sanitari e numerose ONG cercano

di fare opera di sensibilizzazione e prevenzione in città e nei villaggi. Non è facile accettare questa realtà, ma ripeto, la gente ha una capacità incredibile di reagire positivamente a tutte queste difficoltà; non ho mai visto qualcuno disperare, ha sempre una parola di speranza e fiducia.

Vivendo immersa in questo luogo penso spesso che Ferke, cittadina con soli 60.000 abitanti circa, è solo un'infinitesima parte di Africa anzi di mondo in cui esistono queste drammatiche situazioni e penso al nostro ricco mondo occidentale rappresentato solamente dal 20 per cento di umanità tanto distratto ed indifferente alla sorte di milioni di uomini donne bambini costretti a vivere e subire ingiustamente troppe sofferenze il più delle volte causate dai nostri meri interessi puramente economici.

L'augurio per questo prossimo Santo Natale è che ognuno di noi possa fermarsi un attimo e riflettere ringraziando per quanto ha ricevuto ma anche pensando che è giusto e doveroso guardare ed interessarsi agli altri che non hanno avuto questa opportunità.

Tante persone già lo stanno facendo ed è grazie alla loro generosità e sensibilità che contribuiscono alla realizzazione di tanti progetti destinati a questi ultimi della terra; un grazie di vero cuore e un caro saluto dalla Costa d'Avorio.

Claudia



CESSA IL GRUPPO «CHEI DAL DINDIAT»

33 anni di attività, forte l'impegno per San Carlo

Per raggiunti limiti di età, il Gruppo Marciatori «Chei dal Dindiat» ha appeso le scarpe al chiodo e si è congedato dalle scene aiellesi.

Sono ben trentatré anni che questo gruppo è nato per volontà di alcuni genitori che, volendo accompagnare i loro figli alle marce-longhe, si organizzarono creando, in un primo momento, il «Gruppo Marciatori Pollo Aielleso». Era l'estate del 1976. Subito tutto il paese accolse positivamente l'idea, e molti furono i genitori e i bambini che aderirono a questa iniziativa. Allora, le marce andavano di moda e il gruppo di Aiello era sempre fra i più numerosi con tanta allegria e tanto entusiasmo. L'anno successivo, gli stessi genitori fondatori, vollero andare oltre: perché non organizzare una marcia anche ad Aiello e magari il giorno di San Carlo? Pensata, e immediatamente realizzata: con la nuova denominazione del gruppo in «Chei dal Dindiat» il 4 novembre 1977 si organizzava la 1.a Marcia dal Dindiat e, visto che l'allora Fiera di San Carlo era molto misera (poche giostre con qualche bancarella senza nessuna «osteria» che preparava il tacchino), perché non rinverdire questa tradizione tanto cara agli aiellesi? Un chiosco con un palco di canne in via Petrarca per la partenza della marcia, un campo di pallacanestro improvvisato davanti al bar di «Ester», la gara di briscola con un complesso musicale presso l'ex-convento e una banda musicale ad allietare i presenti, questo il programma. Come menù della festa: *brovada e muset, fortaja cul sanganel*, minestrone di fagioli e, piatto forte della Festa, *al dindiat*. Ed è stato subito un successo!!! Ben 1.200 i partecipanti alla marcia e il tutto esaurito per le pizze che si erano preparate.

Tale successo aveva subito entusiasmato gli organizzatori che si ripromettevano di ripetersi e di migliorare quello che avevano proposto in quel lontano 1977. Fu così che anno dopo anno la festa è cre-



1977 – premiazioni della Marcia «Quatri pas par Flumisel».



2008 – foto di Gruppo di Chei dal Dindiat.

sciuta, spostandosi in varie aree del paese, fino a trovare la dislocazione definitiva sul campo parrocchiale. Le iniziative più disparate si sono susseguite: la Fanfara Alpina Julia, la fanfara dei Bersaglieri di Trieste, Bande Austriache, complessi tirolesi e Majorettes, ogni anno qualche cosa in più e, intanto, San Carlo diventava sempre più una Fiera affollata di bancarelle, richiamando così gente da tutte la Regione ed in particolare da Trieste che «quando se senti certi profumini, no se pol mancar...». Ma con il susseguirsi di tante iniziative, il re della festa è rimasto sempre il *dindiat* con il suo incomparabile sughetto che, considerate le origini asburgiche

della Fiera, il gruppo marciatori ha voluto ribattezzare come *dindiat alla Radetsky* e di conseguenza anche la festa è diventata il «Dindiat Fest» oltre ad essere la Fiera di San Carlo.

Con il tempo poi, altri gruppi del paese si sono fatti avanti, e grazie a loro la Fiera ha raggiunto le dimensioni attuali. Ma il Gruppo Marciatori, non si è fatto promotore solamente di marce e sagre. Vale la pena ricordare le molteplici gite organizzate, e le varie iniziative intraprese per aiutare gruppi o persone in una situazione di bisogno. Vale sicuramente ricordare inoltre la collaborazione iniziata negli anni Novanta con l'Associazione

Via di Natale di Pordenone, un ente che opera in stretto contatto con il Centro di Riferimento Oncologico di Aviano e si dedica, in particolare, all'aiuto del malato terminale e alla sua famiglia, dedicando tutta l'attenzione e le cure necessarie alla persona in cura presso il Centro. Per la sensibilizzazione a questo problema si sono così organizzate le varie «Lucciolate» di solidarietà in concomitanza con il tradizionale falò epifanico.

Insomma tanti anni di attività con un fermento di iniziative anche importanti dove un gruppo di virtuosi, con tanta generosità, entusiasmo e anche con molto impegno ha scritto un po' di storia di Aiello. Chi vi scrive, ha avuto il piacere e l'onore di condurre questo entusiasmante gruppo. A loro, come alle decine e decine di persone che hanno dato una mano o un aiuto concreto nelle varie iniziative proposte, alle numerose donne che hanno contribuito a cuocere migliaia e migliaia porzioni di *dindiat*, vada il più vivo ringraziamento, unito al ricordo degli amici che ci hanno lasciato prematuramente: Ugo, Rino, Walter e Bruno. E non possiamo dimenticare gli sponsor che sempre ci hanno tenuto a braccetto in tutti questi anni e cioè Dana Sport, Casa Amica Arredamenti e le Serre Bearzot. Grazie davvero a tutti. In una Assemblea, dove hanno partecipato tutti i componenti storici del Gruppo, si è sancito lo scioglimento del sodalizio. Compiendo l'ultimo atto dovuto, si è destinato di devolvere tutto il Fondo Cassa per una borsa di studio che la Via Di Natale destinerà ad un medico del Centro di Aviano.

Ora il testimone è stato passato alla Pro Loco che si è presa l'onere di organizzare le marce ma soprattutto di continuare nell'impegno organizzativo di San Carlo iniziato ben trentatré anni fa. A loro l'augurio di un buon lavoro.

Paolo Fulizio

Gruppo Marciatori «Chei dal Dindiat»

LAURÉE

MICHELE NARDON

ha conseguito la laurea presso il **Corso di Pittura** dell'Accademia di Belle Arti di Venezia, con una tesi in incisione raggiungendo la votazione di 110/110.



ERIKA BOARO

il giorno 26 novembre 2008 ha conseguito la laurea triennale in **Tecnico di Laboratorio Biomedico** presso la **Facoltà di Medicina e Chirurgia** dell'Università degli Studi di Trieste con votazione di 110/110 e lode discutendo una tesi dal titolo «Il complesso terminale del Complemento stimola la produzione di Osteoprotegerina a livello endoteliale: valutazione della loro cooperazione nell'Artrite Reumatoide» con la sua relatrice dr.ssa Fleur Bossi e correlatrice dr.ssa Lucia Rizzi.



YARI CIANI

il giorno 23 ottobre 2008 ha conseguito la laurea triennale in **Biotechnologia** presso la **Facoltà di Medicina e Chirurgia** dell'Università degli Studi di Udine.

I nonni Anisio e Odilia Plet si congratulano con il nipote per il traguardo raggiunto.

Scuole

Il giorno 12 dicembre è stata inaugurata la nuova sala di informatica della Scuola Secondaria di Primo Grado (Scuole Medie). L'Amministrazione ha provveduto di recente a rinnovare gli arredamenti e a mettere in sicurezza i locali. Uno sponsor privato, il Palmanova Outlet Village, ha gentilmente donato dieci nuovi computer destinati agli alunni. L'insegnamento dell'informatica riveste un'importanza sempre maggiore per il futuro dei ragazzi. Riteniamo pertanto che la presenza di una sala informatica adeguata alle esigenze degli alunni sia di valore strategico.

Cultura

Relativamente alle attività culturali, l'Amministrazione si è ancora una volta distinta grazie alla sue commissioni, quella della Biblioteca Comunale e quella di Storia. Senza elencare tutte le innumerevoli iniziative degli ultimi mesi, vogliamo ricordare la bella serata di presentazione del libro «Una morte per due» del nostro concittadino Patrizio Rassatti, organizzata in sinergia dal Circolo Navarca e dalla Biblioteca Comunale. Alla serata, accompagnata da alcuni brani di violino, hanno partecipato molte persone provenienti da tutta la Bassa Friulana. La Commissione Storia, ormai prossima alla pubblicazione del primo numero del proprio «Quaderno», ha intrapreso, presso la chiesetta di San Nicolò, la prima campagna di scavi archeologici per sondare le antiche fondamenta di quella che fu la prima chiesa patronale di Aiello. Gli esiti saranno certamente oggetto di una futura presentazione ai concittadini. Oltre a ciò recentemente si sono

DAL COMUNE



L'asta pubblica di pezzi antichi organizzata dalla Pro Loco nell'area del DindiatFest presso il Cortile delle Meridiane.

tenute due interessanti serate relative al tema del cristianesimo nelle nostre terre, la prima è consistita nella conferenza del prof. Cuscito (dell'Università di Trieste) dal titolo «Le origini del Cristianesimo in Friuli», la seconda nella presentazione del libro «Il monastero di Santa Maria di Aquileia» di don Giuseppe Franceschin. Non possiamo non ricordare il sodalizio che ormai lega la Commissione con l'associazione storico-archeologica «Natiso cum Turro» assieme alla quale molte di queste attività sono realizzate.

Fiera di San Carlo

Anche quest'anno è trascorsa la Fiera di San Carlo, giunta alla 193.a edizione. L'Amministrazione ha come sempre fatto il massimo a supportare la Pro Loco di Aiello e Joannis e tutte le associazioni - che teniamo quindi a ringraziare di cuore! - per la riuscita della grande festa che, tra l'altro, quest'anno ha cambiato un po' la propria fisionomia, con degli sposta-

menti di vari stand e chioschi che però non hanno pregiudicato il successo della giornata. In particolare, oltre alle numerose iniziative che tradizionalmente fanno da corona alla Fiera, nella giornata di domenica è stata presentata, alla presenza delle autorità, la rinnovata squadra della Società Polisportiva di Aiello, che l'Amministrazione ha sostenuto e alla quale augura di proseguire con i lusinghieri risultati finora conseguiti. Un ringraziamento doveroso, per la riuscita della Fiera, va fatto anche agli uffici comunali che si sono adoperati come sempre al massimo per rendere possibile un ennesimo bellissimo San Carlo!

Protezione civile

In relazione al tema della Protezione Civile, il gruppo comunale di Aiello, sempre più rafforzato da nuovi volontari, si rende fondamentale in numerosissime occasioni. Come molti concittadini hanno dimostrato di gradire, la presenza di vo-

lontari che hanno presidiato gli ingressi dei cimiteri di Aiello e di Joannis in occasione delle giornate dell'1 e del 2 novembre è stata molto apprezzata. In più, l'Amministrazione tiene molto a ringraziare i volontari per il grosso lavoro svolto nelle piovose giornate del mese di dicembre, quando tutto il gruppo comunale si è attivato prima per portare sostegno al comune di Aquileia, rispondendo alla chiamata per la rottura degli argini del canale Anfora, poi nel mettere in sicurezza le strade allagate di Aiello e Joannis e nel supportare i Vigili del Fuoco nello svuotamento di alcuni locali allagati del nostro paese. Crediamo che tutta la nostra comunità non possa che congratularsi con tutti i volontari che non mancano mai di dare il loro aiuto in ogni occasione, dalle semplici attività locali alle emergenze più serie.

Anziani

Domenica 14 dicembre, in collaborazione con l'associazione Il Quadrifoglio e altre ancora di Aiello, si è tenuta presso la casa di riposo comunale la Festa di Natale per gli ospiti, allietata da musica e balli. La Casa di Riposo, gestita in modo impeccabile e vanto per tutto il nostro paese, non manca mai di dare alle persone che vi risiedono, oltre ad un servizio eccellente, anche delle iniziative e delle giornate di festa, come quella appunto appena trascorsa, assieme a parenti e amici.

Come sempre dunque l'Amministrazione Comunale di Aiello, continua con grande impegno la gestione del Comune per offrire il miglior servizio possibile a tutti i concittadini di Aiello e Joannis.

L'Amministrazione Comunale

IL CORO FA FESTA PER LA PATRONA DEI MUSICISTI

Anche quest'anno il coro «Amans de Vilote» ha voluto festeggiare la ricorrenza di Santa Cecilia, il 22 novembre, con una Santa Messa e con un momento conviviale.

Durante la Santa Messa, celebrata nella parrocchiale di Sant'Ulderico il coro ha cantato per ringraziare il Signore del dono del canto ed ha ricordato

con affetto i coristi scomparsi: Gabriella, Giacomo, Bruno, Zoilo, Silvano e Aldo.

Dono graditissimo è stata poi la cena offerta a tutti i coristi e al maestro Bruno Fritsch dal comm. Ruggero De Giusti, nel molino Tininin, dove tra ricordi e canti il coro ha espresso ancora una volta il bello di stare insieme cantando.



A.F.D.S. - RESOCONTO DI UN ANNO DI ATTIVITÀ



Sono trascorsi dodici mesi dall'ultima elezione del Consiglio direttivo della Sezione donatori di sangue di Aiello e Joannis ed, in occasione del nostro «primo compleanno» (13 novembre), siamo animati dal desiderio di proporvi, per sommi capi, una trasparente relazione su quelle che sono state le iniziative più significative che abbiamo portato avanti dall'assemblea generale ordinaria del 27 ottobre 2007 fino ad oggi e gli eventi di maggior rilievo ai quali abbiamo aderito nel periodo iniziale di questo mandato.

4 novembre: presenza del labaro alla Santa Messa in onore dei caduti di tutte le guerre tanto a Joannis quanto nell'ambito della 192.a edizione della Fiera di San Carlo ad Aiello;

11 novembre: partecipazione alla Santa Messa per la Festa del Ringraziamento nella parrocchia di Santa Agnese;

18 novembre: donazione collettiva domenicale presso il Centro trasfusionale dell'Ospedale civile di Jalmicco, in collaborazione con le sezioni consorelle di Campolongo-Tapogliano e San Vito al Torre;

13 dicembre: cena natalizia di rappresentanza della zona Litoranea orientale;

25 dicembre: offerta alla popolazione del tradizionale brulè sul sagrato della chiesa di Sant'Ulderico, al termine della Messa di Mezzanotte;

2 marzo: donazione collettiva domenicale presso il Centro trasfusionale dell'Ospedale civile di Jalmicco, nuovamente realizzata in unione con le sezioni amiche;

6 marzo: raccolta itinerante di plasma nella ex-casa del Muini, mediante l'intervento del camper sanitario di Gorizia, dove i nostri donatori sono stati affiancati dagli affiliati delle sezioni dei paesi vicini;

9 marzo: mattinata di sensibilizzazione al dono del sangue nella

chiesa di Joannis, in concomitanza con la solennità delle Quarant'ore e la suggestiva processione lungo le vie del paese;

10 marzo: riunione zonale di primavera in quel di Trivignano, alla presenza del presidente provinciale Renzo Peressoni;

30 marzo: mattinata di sensibilizzazione al dono del sangue nella chiesa di Aiello, a conclusione del periodo pasquale, con distribuzione ai fedeli di opuscoli divulgativi e piccoli gadgets;

27 aprile: Congresso nazionale Fidas ad Udine, conclusosi con la celebrazione della Santa Messa ad opera dell'arcivescovo di Udine mons. Pietro Brollo, nel corso della Giornata nazionale del donatore di sangue, dove alcuni esponenti del nostro gruppo hanno sfilato, da via Aquileia fino a piazza Primo Maggio, in un colorato e rumoroso corteo, spalla a spalla con migliaia di donatori giunti in regione da tutta l'Italia, suddivisi per zone di appartenenza ed alternati a gonfalonieri dei Comuni, bande e gruppi folcloristici;

3 maggio: apertura della storica Festa della primavera di Novacco, con l'immane chiosco enogastronomico e la musica dal vivo di Alberto e Valentina Cescutti;

4 maggio: prosecuzione della Festa della primavera, con la celebrazione della liturgia presso l'edicola votiva del borgo e la processione al seguito della statua della Madonna, con la vendita dei dolci e la degustazione della ghiotta pancetta alla griglia, con l'estrazione della ricca lotteria ed il vivace intrattenimento musicale di Cjadena 2000;

8 maggio: la plasmoteca mobile isontina è accolta dalla comunità di San Vito al Torre, ma si sottopongono alla plasmateresi anche alcuni donatori della nostra sezione;

10 maggio: organizzazione della Festa del Dono, con la cerimonia per il 47.o anniversario di fondazione del sodalizio locale e la premia-

zione dei soci degni di menzione (diploma di benemerita a Silla Stel, Luigina Livon, Milena Pinat, Sandro Magrino e Marcello Marcon; distintivo di bronzo a Nicoletta Stafuzza ed Efrem Aiza; distintivo d'argento a Paola Pinchiarul, Gabriele Cepellot ed Alvaro Cescutti; distintivo d'oro con fronde a Sergio Bignulin); si chiude il pomeriggio con il classico apprezzatissimo rinfresco in sala civica;

27 maggio: cena sociale con gli aiutanti che hanno cooperato per il buon esito delle precedenti iniziative;

14 giugno: riunione del Consiglio direttivo provinciale per l'approvazione delle relazioni morale e finanziaria e la consegna dei materiali inerenti l'imminente Congresso provinciale;

15 giugno: donazione collettiva domenicale presso l'Ospedale civile di Jalmicco, promossa dalle sezioni contermini, ma con l'attuale presenza di diversi volontari nostrani;

21 settembre: partecipazione al Congresso di Pasian di Prato, in occasione dei festeggiamenti per il 50.o anniversario di fondazione della sezione A.F.D.S. del capoluogo friulano, con Santa Messa officiata dall'arcivescovo di Udine mons. Pietro Brollo, omaggio ai caduti, discorso delle autorità e premiazione dei donatori meritevoli, tra cui parecchi appartenenti alla nostra associazione paesana (nove diplomi di benemerita, cinque distintivi di bronzo, tre distintivi d'argento, due distintivi d'oro ed una goccia d'oro.)

1 ottobre: l'autoemoteca goriziana per la raccolta di plasma è ricevuta dai volontari di Campolongo-Tapogliano ma, ancora una volta, aderiscono all'iniziativa anche numerosi iscritti alla sezione locale;

15 ottobre: riunione di zona autunnale per Medio Torre e Litoranea orientale nella sala consigliare di Ruda, con la relazione del presidente provinciale Renzo Peressoni;

25 ottobre: una delegazione del Consiglio direttivo è richiesta ad Udine per l'inaugurazione del Monumento al donatore di sangue, eretto nei pressi della rotonda del Terminale Nord, e per la commemorazione ufficiale dei 50 anni di fondazione dell'Associazione Friulana Donatori di Sangue, con il Magnifico Rettore dell'Università di Udine, prof.ssa Compagno, che introduce agli astanti il libro di R. Tirelli «Friuli, una civiltà del dono» nel palazzo della Regione;

9 novembre: presenza del labaro alla Santa Messa in onore dei caduti

di tutte le guerre sia a Joannis sia nell'ambito della 193.a edizione della Fiera di San Carlo ad Aiello;

21 novembre: partecipazione alla riunione con Litoranea occidentale e Medio Torre a Palmanova, per la stesura del calendario delle donazioni di gruppo previste per l'anno sociale 2009 (sangue intero: 9 marzo, 21 giugno, 22 novembre; plasma: per intanto il 5 marzo ad Aiello);

23 novembre: donazione collettiva domenicale presso il Centro trasfusionale dell'Ospedale civile di Jalmicco, con il consueto supporto delle sezioni delle realtà limitrofe;

26 novembre: appuntamento con l'educazione sanitaria, attraverso la presentazione della serata dal titolo «Alimentazione come salvaguardia della salute», con l'intervento del dott. Claudio Taboga, responsabile di nutrizione clinica nell'Azienda ospedaliero-universitaria di Udine; a seguire la bicchierata ed un momento conviviale offerto al cospicuo numero di spettatori che ci hanno voluto premiare con la loro compagnia.

A conclusione di questo corposo excursus, intendiamo rivolgere un sentito ringraziamento all'anonimo autore del graditissimo trafiletto comparso sullo scorso numero di Sot dal Tôr, il quale ha speso qualche preziosa parola per esternare il proprio apprezzamento verso l'operato delle «quote rose» della nostra sezione. Lusingati per l'attestato di stima rilasciatoci ed incoraggiati da quest'inusuale iniezione di fiducia, per quanto possibile, continueremo con vigore nella nostra attività, per apportare ulteriore vivacità ad un paese già prospero di iniziative e dove la dedizione agli altri è un valore, fortunatamente, ancora molto sentito. In qualità di presidente, tengo però a precisare che il merito dei nostri piccoli successi è da attribuirsi equamente anche a delle insostituibili «quote azzurre», le quali lavorano con costanza senza risparmiarsi mai, con contributi fondamentali che giungono sia dalle file stesse del Consiglio direttivo sia dall'esterno.

Perdonatemi, infine, una digressione personale, breve ma doverosa: ad Ada e Riccardo che mi supportano (e sopportano!) in questa come nelle diverse altre mansioni di cui spesso mi faccio carico, ai donatori vecchi e nuovi, ai collaboratori più stretti e fidati e agli aiellesi tutti, vicini e lontani, vadano i miei più sinceri auguri di... Buone Feste!

Alberta

FESTA ULTRAS-65



Sabato 4 ottobre si è tenuta per la prima volta ad Aiello la festa degli ultra sessantacinquenni residenti nel Comune organizzata dall'associazione di volontariato «Il Quadrifoglio-Antea» con il patrocinio dell'Amministrazione comunale e con la collaborazione della Pro Loco e della Parrocchia.

Il programma è stato il seguente: alle ore 11 Santa Messa dell'ammalato celebrata da don Fabio e don Mario con la partecipazione del Coro di Aiello. Alle ore 12.30 ritrovo presso la palestra comunale per il pranzo con musica dal vivo e ballo. In seguito si è tenuta una lotteria con numerosi premi frutto di acquisti e varie donazioni ricevute da negozi, bar e privati cittadini del paese che, come presidente e a nome di tutti i soci dell'associazione «Il Quadrifoglio-Antea», ringrazio sentitamente. Un sentito grazie anche a tutte le signore che hanno preparato e donato numerosi dolci che sono stati molto graditi. Lo scopo di questa festa, alla quale hanno partecipato circa 180 perso-

ne, è stato quello di socializzare e passare qualche ora di lieto svago in compagnia di altri coetanei divertendosi con della buona musica, qualche ballo, giocando alla lotteria fra un caffè, un dolce e un buon bicchiere di vino. Ci auguriamo di ripetere questa esperienza e ritrovarci il prossimo anno possibilmente più numerosi ed anche in buona salute. Un sentito ringraziamento a tutti i partecipanti a questa festa ed un augurio di miglior salute a tutti gli ammalati che sono stati impossibilitati ad essere presenti, un grazie a tutti quelli che hanno collaborato alla buona riuscita di questa iniziativa, all'Amministrazione comunale che si è dimostrata particolarmente sensibile a supportare questo evento, alla Pro Loco, alla Parrocchia, al Coro di Aiello, ai musicisti, al Circolo Noi di Crauglio e a tutti i nostri soci. Un *mandi* di cuore a tutti ed un arrivederci alla festa del prossimo 2009.

Giuseppe Bearzot
Presidente de
«Il Quadrifoglio-Antea»

SCUOLA DI MUSICA AD AIELLO

La Banda San Paolino di Aquileia in collaborazione con il Circolo Culturale Navarca ha organizzato una piccola scuola di musica ad Aiello nei locali dell'ex-Casa del Muini, gentilmente messi a disposizione della Parrocchia di Sant'Ulderico.

I corsi sono rivolti ai bambini e ragazzi delle scuole elementari e medie e riguardano principalmente strumenti bandistici. Le lezioni che si svolgono con cadenza settimanale, sono iniziate nel mese di dicembre ed hanno visto la partecipazione di alcuni bambini, chi desiderasse ottenere informazioni in merito può contattare la responsabile Francesca Meneghel allo 0431.919321.

ATTIVO IL CLUB 321

Il C.A.T. (Club Alcolisti in Trattamento) 321 di Aiello ha finalmente ripreso il suo lavoro dopo cinque anni di sospensione.

Attualmente siamo in sei famiglie che utilizziamo questo valido strumento di protezione e prevenzione della nostra salute. Ci riuniamo il giovedì di ogni settimana alle ore 20 presso la Sala Civica di Joannis nelle ex-scuole in via Leonardo da Vinci, 46. Siamo a disposizione per chiunque volesse delle informazioni in merito.

Le famiglie del Club «Liberi di vivere»

CENTENARI AIELLESI



MARIA AVIAN

È questa l'immagine serena di una famiglia aiellese negli anni Trenta: sono Maria Avian con il marito Berto Ranut e la figliuola Desi. Da poco trasferitasi a Trieste, dove barba Berto lavorò da «marangon di fin» nella bottega artigiana del compaesano Eligio Tosorat, Maria la inviò al fratello Nini - dai Pràs - a dimostrazione del felice inserimento nella città.

Ora, a distanza di tanti anni, la foto parla ancora di fiduciosa speranza nel futuro e di serenità familiare e Maria, che il 4 ottobre ha festeggiato cent'anni di vita, potrebbe a mente serena ben arricchire e commentare i fatti e rivivere i sentimenti che quell'immagine lontana suscita. I nipoti aiellesi - Enzo e Rosanna Avian - in occasione di un così invidiabile traguardo augurano: *Buon Compleanno, 'gna Maria!*



Annamaria Peloi ved. Cepellot
nata ad Aiello il 1 ottobre 1908.



Il compleanno con i parenti: il figlio Gianni con Giorgia, la figlia Fausta con Giorgio, i nipoti Leonardo con Sabrina e Gabriele (non in foto) ed il pronipote Giacomo.

I PRIMI CENT'ANNI DI ANNA PELOI

Il primo ottobre a Firenze dove trascorre in serenità la vecchiaia, Anna Peloi ved. Cepellot ha festeggiato i suoi cento anni di vita, una vita tutta dedicata alla famiglia, al marito Min, ai figli Gianni e Fausta, una vita - cui nel tempo si sono aggiunti la nuora Giorgia ed il genero Giorgio - sempre affrontata con coraggio e cristiana fiducia nel futuro, le quotidiane difficoltà equamente sopportate con il marito ed illuminate dall'affetto e dal rispetto reciproci.

Ora, dall'alto dei suoi cent'anni, la signora Anna può godere le gioie che i figli ed i figli dei figli (i nipoti Gabriele e Leonardo con Sabrina ed il pronipote Jacopo) quotidianamente suscitano. È questa - a suo dire - la miglior medicina per affrontare i piccoli e grandi acciacchi che l'età porta con sé. Alla cara Anna gli auguri di tutti compaesani.



...e sono 101!

Sono trascorsi i giorni e gli anni ed i decenni per Lodovica Manzano ved. Justulin, che ora può ben dire: - Sono ultracentenaria e non me ne sono quasi accorta di come il tempo sia trascorso così in fretta!

Ho visto dalla finestra della mia casa fiorire gli alberi, maturare le messi, cadere le foglie e sempre sempre ho avuto la compagnia e l'as-

sistenza dei miei due figli, Maria Pia e Gianni, e poi ancora di mio genero Nisio e di mia nuora Daniela.

Di tutte queste grandi e piccole gioie ringrazio ogni giorno il Signore ed i parenti. Lo faccio con maggior gioia oggi 13 novembre, giorno del mio centunesimo anno!

E a Lodovica (Vica) Justulin parenti, amici e paesani augurano ancora giorni e giorni sereni.

a cura di **Rachele Pitton**

Il 3 maggio 1908, dunque cento anni fa, fu fatto il primo esperimento di illuminazione elettrica ad Aiello e fu quella anche la prima presenza in paese dell'energia elettrica, adoperata, come detto, dapprima per l'illuminazione pubblica.

Certo questa c'era già, nata verso la fine dell'Ottocento con una serie di lampade a petrolio poste nelle strade del paese, presenti fin dal 1894, ma venivano allora accese, però, solo nei mesi autunnali ed invernali. Le lampade furono aumentate di numero nei primissimi anni del nuovo secolo, fino ad essere 13. Con l'attivazione a Muscoli, per opera di Ugo Lazzari (fratello dell'aiellese Guido), di una centralina elettrica, che sfruttava la corrente dell'Ausa, sorse la possibilità di poter usufruire per quella bisogna dell'energia elettrica. Dopo un anno e mezzo di pratiche burocratiche e di rinvii, finalmente quel 3 maggio 1908 vide compiersi il primo esperimento di illuminazione elettrica pubblica (in quanto gestita dal Comune) in Aiello. La potenza installata era di 35 KW e furono accese quella sera 20 lampade ad incandescenza da 25 candele e 4 lampade ad arco, poste nel centro del paese. Quest'ultime si decise che sarebbero rimaste accese tutta la not-

CENT'ANNI FA L'ENERGIA ELETTRICA GIUNGEVA AD AIELLO



A fianco alla colonna di San Giovanni Nepomuceno uno dei primi pali dell'illuminazione pubblica aiellese.

te. Pur nella modestia della loro potenza, quelle lampade cambiarono le notti, creando fonti d'illuminazione stabili, ferme nella loro luce e meno bisognose di continui interventi, con la necessità di caricarle, accenderle e spegnere, ogni sera ed ogni mattina, come accadeva invece per quelle a petrolio. Anche alcune case private si dotarono dell'impianto, però dovettero aspettare che la centrale di Muscoli venisse po-

tenziata per poterne usufruire.

Indubbiamente erano abitazioni di persone di una certa capacità economica, perché solamente negli anni tra le due guerre l'elettricità riuscì ad entrare se non in tutte, in gran parte delle case del paese.

Sulla corrente elettrica correva il progresso e fu grazie ad essa che si poté impiantare la nuova meraviglia del cinematografo, mentre una linea elettrica venne tirata fino al cotonificio, necessi-

tosamente anch'esso di nuova energia.

Contrariamente a quanto si potrebbe pensare la Grande Guerra non interruppe questo sviluppo, anzi rafforzò le linee e la potenza installata, in quanto comandi e servizi avevano bisogno di illuminazione, pur schermando notturnamente le finestre contro la ricognizione e le incursioni aeree.

I fili su cui passava la corrente erano ormai divenuti parte stabile del paesaggio, segnando tanto le campagne che le vie del paese ed offrendo alle rondini un nuovo ed inaspettato punto d'appoggio, creando così un'immagine autunnale (rondini su fili elettrici) entrata nell'immaginario collettivo. Oggi le rondini si vedono poco, perché sono molto diminuite di numero, ed anche gran parte di quei fili non appaiono più, ma, in questo caso, non perché non ci siano, bensì per il loro interrimento ed, anzi, l'energia elettrica è divenuta una componente essenziale della nostra vita, basti osservare i problemi che per chiunque si creano quando, anche per breve tempo, essa si interrompe.

Il centenario dell'energia elettrica ad Aiello è stato ricordato da una cartolina edita in occasione della Fiera di San Carlo.

Stefano Perini

L'opera di Friuli nel Mondo

A guardarsi indietro di strada ne è stata fatta tanta. Nel 2009 l'Ente è ancor più vicino ai Fogolârs e presente nel mondo, meglio organizzato ed attrezzato per conseguire gli obiettivi posti alla base della sua costituzione, avvenuta ben 55 anni fa, oggi possiamo presentare un bilancio in larga parte positivo. Friuli nel mondo è presente in Cina con ben tre sedi – Pechino, Shanghai e Hong Kong – ed in altri quattro nuovi Paesi dell'Europa centro orientale e dell'America. Ci sono stati incontri e seminari con tutti i Presidenti dei nostri sodalizi dell'America Latina e i contatti e le iniziative hanno riguardato innumerevoli altre sedi: senza tema di smentita ci siamo confermati anche quest'anno come la più grande e diffusa organizzazione del Friuli Venezia Giulia che cura i rapporti con i conterranei all'estero!

Una presenza diffusa ma anche concreta e al passo con i tempi, come si dimostrato nell'incontro con gli imprenditori friulani del Canada al quale hanno preso parte tutte le massime rappresentanze del mondo dell'economia

della Provincia di Udine, segno che l'iniziativa era apprezzata ed attesa.

Ma non basta. Dal dicembre scorso, siamo l'unica organizzazione a livello nazionale a disporre di proprie apparecchiature per la videoconferenza e la comunicazione che ci consentono di dialogare dalla sede di Udine con i nostri conterranei di ogni parte del mondo! Mi fermo qui, nell'enunciazione di quanto è stato fatto, anche se ci sarebbe molto altro da dire, perché a noi piace guardare avanti. Per guardare avanti con fiducia è essenziale, anzi imprescindibile, il ruolo e la funzione dei Fogolârs. Per questo abbiamo voluto porli al centro della nostra riflessione di quest'anno, ospitata nell'accogliente cornice di Meduno, nell'affascinante ed incontaminata zona pedemontana del Friuli occidentale.

Fogolârs, luoghi di memoria e scrigni di valori. I grandi valori che, ovunque, hanno fatto conoscere i Friulani e hanno permesso ai Friulani di distinguersi e di farsi apprezzare.

Fogolârs che si avviano, col



Dibattito tra le autorità regionali presso la sede di Ente Friuli nel Mondo ad Udine nel contesto della mostra «Il Friuli di Otto D'Angelo» organizzata dal Circolo Navarca con Ente Friuli nel Mondo in occasione della manifestazione Friuli Doc sul tema: Presentazione dei progetti e delle opportunità di studio e soggiorno in Friuli per i giovani friulani residenti all'Estero.

passare delle generazioni e nel rispetto delle volontà dei propri aderenti, a divenire sempre più luoghi di promozione di un «sistema Friuli» che accetta la sfida della competizione del mondo globalizzato. Fogolârs che divengono risorsa di una friulanità che non conosce confini e si radica anche presso i giovani come elemento fondamentale della loro identità e come una potenzialità in più da spendere nelle relazioni, nella cultura, nel lavoro, nelle professioni.

È soprattutto ai giovani che

dedichiamo questa nostra riflessione. A loro vogliamo aprire le porte dell'Ente e dei Fogolârs per conoscere quello che pensano, per dare valore a quello che propongono, per lavorare, fianco a fianco, ogni giorno.

«Cence zovins, i fûcs dai Fogolârs si distudin, ma soledut il Friûl e il jessi furlan al devevente une clape che e vîf nome di riuarts e di memoreamênt e no invezit une farie di ideîs, di svilup e di inovazion».

Giorgio Santuz

Presidente di Ente Friuli nel Mondo

CORSO DI MERLETTO AD AIELLO

Da qualche anno ad Aiello, presso i locali messi a disposizione dalla Parrocchia e grazie all'interessamento del Circolo Culturale Navarca, viene tenuto (da ottobre a giugno) un corso di merletto a tombolo curato dalla scuola del merletto di Gorizia.

Il corso, quest'anno seguito dalla maestra merlettaia Rosita D'Ercoli, oltre ad offrire alle partecipanti un piacevole incontro settimanale, mira a mantenere viva la tradizione di quest'arte antica e raffinata offrendo anche la possibilità, alle corsiste interessate, di ottenere un diploma riconosciuto di maestra merlettaia seguendo ulteriori corsi di storia dell'arte e disegno, quest'ultimi tenuti presso la scuola di Gorizia.

La tradizione del merletto a

Gorizia risale al tardo '600 legata alla fondazione del Monastero di Sant'Orsola e all'arrivo di religiose provenienti da Liegi, famoso centro di produzione di merletto a fuselli; infatti, presso i Musei Provinciali di Gorizia, sono ancora conservati gli antichi campionari del monastero su cui la ricca committenza dell'epoca sceglieva le ordinazioni e che si riallacciano, per tipo di lavorazione e disegni, all'antica tradizione belga del merletto.

Le corsiste, negli ultimi anni, hanno offerto, all'annuale Festa delle Meridiane, quale premio per la meridiana più votata un'originale meridiana eseguita a merletto su disegno della maestra merlettaia Valentina Macaro.



S. P. La meridiana ad ombrello realizzata a tombolo, vinta da Debora Cabras.

I SEGNI DELLA DEVOZIONE POPOLARE

Vecchi murales sbiaditi, ancone e capitelli dimenticati, icone e chiesette devozionali guardate con occhio indifferente e frettoloso come oggetti di un altro tempo, soprammobili curati, ma di un'altra casa, di un altro paese: di tanti non ci eravamo mai accorti pur passando: ci accanto! Abbiamo invece voluto fermarci a guardare, ad ascoltare ciò che ci dicevano e a capire ciò che eravamo. Perché? Per imparare a conoscere l'ambiente dove uno vive con la sua famiglia, con gli amici con la gente e che rappresenta il fondamento della propria cultura. Lì ci sono, se guardiamo con attenzione, i segni della vita vissuta, della storia costruita e sofferta che nasconde, ad una mentalità sazia, i valori del semplice, del sobrio, del rispetto, del nascosto.

Le classi seconde e terze delle due scuole secondarie di primo grado di Aiello e Perteole che fanno parte dell'Istituto Comprensivo Destra Torre, hanno realizzato negli anni 2005 - 2008 un progetto finalizzato alla conoscenza della cultura, della storia e dell'arte locali e alla didattica dell'insegnamento veicolare della lingua friulana. Il progetto aveva la struttura e la metodologia della ricerca su un particolare aspetto della cultura dei paesi del territorio: l'arte così detta «povera» delle ancone, dei murales, dei capitelli e delle chiesette come espressione dei valori più genuini e della religiosità della gente. Lo svolgimento di tutto il lavoro

del progetto è ben spiegato all'inizio del libretto realizzato mettendo insieme i tasselli di tanti lavori fatti dai ragazzi delle due scuole nei loro paesi di provenienza: un territorio vasto di sette comuni e cinque frazioni della Bassa, da Visco a Villa Vicentina, passando per San Vito, Aiello, Tapogliano, Campolongo e Ruda. Gli oggetti trovati nei vari paesi, sono stati prima osservati e «inventariati» dai ragazzi con una scheda specifica, quindi, con una ricerca a coppie gli alunni sono stati guidati nella raccolta delle informazioni con l'aiuto della gente esperta del posto, nella stesura dei testi descrittivi, nel confronto iconografico e nella elaborazione grafica dei disegni e delle piantine topografiche. L'insegnante Dario Chialchia ha coordinato tutto il progetto con la preparazione delle schede, la compilazione degli inventari, tenendo in ordine il materiale al computer, controllando e guidando i ragazzi nell'uso della lingua friulana. Il libro, che ha per titolo «Nus Cjalin» in onore di tutti quei Santi e Madonne che da vari angoli e facciate delle case e dai crocicchi di strade guardano silenziosi le tante vicende paesane, raccoglie una attenta osservazione e descrizione di ben ottanta segni della religiosità popolare sparsi nel territorio con annotazioni della loro storia, della loro funzione religiosa, di contes legate alla tradizione, alle feste religiose, alla vita dei santi e alla loro funzione



La copertina del libro.

di aiuto e protezione contro calamità e malattie. Il progetto ha ricevuto nel 2007 il primo premio come miglior lavoro nella sezione didattica del concorso letterario in lingua friulana indetto dal Comune di Gemona del Friuli e intitolato Glemone ir, vuer e doman con una lusinghiera motivazione sul valore didattico e sul modello di ricerca. Questo libro potrebbe diventare ora una guida pratica e piacevole per far conoscere delle opere tante volte dimenticate e per accompagnare chi, in una bella giornata primaverile o estiva, vuole farsi un giro turistico alternativo a scoprire con stupore piccole perle artistiche e iconografiche in opere semplici, fatte gratuitamente e senza molte pretese. Il condizionale era dovuto fino a poco tempo fa. Ora non più: grazie al prezioso contributo

dei Comuni e di altri Enti pubblici e privati, i ragazzi hanno potuto veder realizzato il sogno della stampa della loro fatica scolastica. Il libro è stato presentato ufficialmente l'11 ottobre nella sala civica di Aiello dalla dirigente Maria Cristina Rocco alla presenza dell'assessore regionale Roberto Molinaro, del sindaco di Aiello, dello storico Ferruccio Tassin, della prof.ssa Silvana Schiavi Facchin, del Consiglio di Istituto, dei rappresentanti dei genitori e delle Amministrazioni Comunali. Per i ragazzi ci sono stati organizzati invece due momenti di festa successivi nel Ricreatorio V. Lepre di Ruda con l'associazione culturale ACLI e a San Vito nella sala Parrocchiale con l'associazione Tormilaghis. Per la scuola tutto questo lavoro aveva una finalità educativa: insegnare la storia, l'arte e la religione dei paesi e della gente in mezzo ai quali i ragazzi vivono, studiano e giocano adoperando anche quella lingua che molti di loro sentono ancora parlare a casa o dai nonni.

Il libro è ora in distribuzione gratuita presso le sedi delle scuole primarie e secondarie per tutti i ragazzi che hanno lavorato nell'impresa e per le loro famiglie. Quanti desiderano averlo a casa come utile e pratica guida della cultura locale lo possono ritirare con una piccola offerta presso le sedi delle scuole dell'Istituto.

Dario Chialchia

Anniversari



FELICE INCONTRO

Dopo trent'anni dalla prima visita Valter Buiat è tornato in Brasile a salutare i parenti colà emigrati nel dopoguerra.

Accompagnato dalla moglie Ivonne e dalla suocera Erta Godeas, ha incontrato zii, cugini e figli di cugini.

Tutti si sono ritrovati a San Paolo in casa di Luciana, figlia di Maria Buiat e Bruno Zandomeni. C'erano lo zio Alfeo (classe 1929), le cugine Luciana (classe 1936) e Fiorella (classe 1940), accompagnati da figli e nipoti. Eccoli qui tutti felicemente riuniti.



CONIUGI BLANCH

Con una Santa Messa nella chiesa di Sant'Agnes, che li vide felici e trepidanti sposi nel 1948, Antonio ed Elisabetta Blanch, più noti in paese come Tunut e Lisuta, il 22 settembre hanno ringraziato Iddio per la loro lunga vita coniugale: sessant'anni, un traguardo invidiabile!

Non solo i figli Gianfranco con la moglie Laura ed i nipoti Paola e Stefano con Milena ed Enza con il marito Luigino con Francesco si sono stretti affettuosamente attorno a loro.

Anche la «Curtina», gli abitanti cioè del loro borgo, li hanno festeggiati ornando la strada con ghirlande, festoni e palloncini beneauguranti, partecipando così alla loro gioia.

Agli sposi ancora auguri!



CLASSE 1929

La classe 1929 continua a riunirsi annualmente per un incontro di amicizia dopo una Santa Messa di ringraziamento e in memoria di tutti i coetanei defunti. A questi settantanovenni l'augurio di un sereno proseguimento!



CLASSE 1948

La classe 1948 ha festeggiato il sessantesimo anniversario di vita incontrandosi quest'anno ben due volte, la prima nel mese di maggio con visita a Lubiana ed al vicino parco botanico famoso per le grandi varietà di tulipani, e la seconda ai primi di settembre dove, dopo la Santa Messa, si sono riuniti per un pranzo conviviale presso la taverna Edda Fantin e Gino Magrino in Aiello. Un ricordo particolare va ai coetanei Ileana Bearzot e Aldo Tiberio prematuramente scomparsi.



INTERISTI IN FESTA

Anche la scorsa estate il gruppo di interisti di Aiello non ha mancato di ritrovarsi per un pranzo ed un pomeriggio assieme in località Novacco, eccoli qui riuniti per la foto ricordo.



I 90 ANNI DI RINA TITASSA

Tra le persone d'una certa età Coralia Battauz è nota come Rina Titassa, cuoca famosa specie per i suoi arrostiti di selvaggina. Infatti nella sua osteria i cacciatori si ritrovavano per consumare in allegria fagiani e lepri che avevano cacciato.

Rina Titassa, nata a Romans d'Isonzo il 22 ottobre 1918, venne in Aiello sposa di Attilio Malacrea e dalla suocera rilevò la gestione dell'osteria, anzi locanda, che godette di invidiabile fama fino alla chiusura dell'esercizio nel 1964.

Da allora in poi Rina visse gioiosamente: le piaceva il ballo, le feste, le marcelonghe. Fino a che le forze glielo permisero continuò a vivere tra la gente e gli amici.

Ora, a novant'anni, ha deciso di ritirarsi a vita privata nella casa della figlia Franca e del genero Aldo e qui il 22 ottobre ha festeggiato i suoi 90 anni di vita tra amici e parenti.

A Rina gli auguri anche di Sot dal Tôr.

Un aiellese dietro il prestigioso successo del Coro Polifonico di Ruda a Graz

Dal 7 al 20 luglio di quest'anno, nella città stiriana di Graz, si è svolta l'edizione 2008 dei «Wordl Choir Games», ovvero le cosiddette olimpiadi del canto corale, e che hanno visto la partecipazione di più di 20.000 coristi e musicisti provenienti da ben 96 Paesi. Nello specifico si tratta di una manifestazione rivolta a gruppi corali già affermati a livello mondiale, e che - per l'occasione - si confrontano artisticamente in un'ulteriore selezione che alla fine sancisce una indiscussa classifica di merito. Tutte le prove della manifestazione sono state ovviamente svolte di fronte ad una giuria composta da eminenti figure di spicco sia del concertismo internazionale che della didattica, a garanzia quindi di un verdetto implacabile ma assolutamente meritorio.

Il Coro Polifonico di Ruda diretto da Fabiana Noro - non nuovo a queste manifestazioni - si è aggiudicato alla fine delle prove tutti i premi più prestigiosi, aggiudicandosi ben tre medaglie d'oro nelle categorie «musica sacra», «folklore», «cori maschili» ed in quest'ultima un prestigioso «primo premio assoluto». Da sottolineare che la cerimonia conclusiva e svolta presso la «Stadthalle» di Graz, ha visto la partecipazione di 10.000 persone che hanno salutato, durante la premiazione del Polifonico, l'alzabandiera e l'esecuzione dell'inno nazionale italiano.

Fra i protagonisti di questa importante affermazione artistica, il m.o Giorgio Fritsch - aiellese purosangue - e figura sempre maggiormente richiesta da istituzioni concertistiche ed orchestre per le sue doti musicali e tecniche nei confronti dell'intera gamma degli strumenti a percussione tra cui i timpani. Fritsch ha saputo anche in questa occasione dimostrare tutte le sue doti artistiche incollando - per il ruolo che gli competeva - i vari quadri sonori svolti dal Coro, con rara maestria e risultando altresì un punto di riferimento costante sia per la precisione ritmica che per l'equilibrio musicale. Una carriera costantemente in crescita quella del maestro aiellese, ricca di soddisfazioni e attestati di merito nelle varie

collaborazioni che egli accetta passando con disinvoltura dal grande repertorio romantico fino alle sperimentazioni della musica contemporanea. Persona assai gioviale e disponibile, Giorgio Fritsch, che da alcuni anni risiede a Udine, è da sempre legato alla comunità aiellese di cui si sente membro a tutt'oggi; per questo motivo egli ha inteso idealmente dedicare la propria parte del premio proprio ai giovani di Aiello con l'auspicio che, come lui - un domani - essi possano affermarsi nel mondo grazie quei valori umani e sociali che da sempre contraddistinguono la comunità della bassa friulana.

Proveniente da una famiglia tradizionalmente legata alla musica, Giorgio Fritsch è musicista poliedrico, all'avan-

guardia, da sempre dedito all'esplorazione di nuovi mondi sonori e soluzioni musicali. Le sue idee innovative lo hanno visto collaborare con artisti e generi tra i più vari, ottenendo sempre un enorme consenso di pubblico e di critica. Al suo attivo si registrano più di trenta incisioni discografiche e collaborazioni con artisti prestigiosi tra cui Andrea Bocelli, Rosanna Casale, Tosca, Cristina Branco (la regina del Fado portoghese), Carl Anderson (riconosciuto interprete del Giuda di Jesus Crist Superstar), il Rondò Veneziano di Giampiero Reverberi, Norma Winston, Bruno Lauzi e Nicola Piovani (oscar per le musiche di «La vita è bella»).

Nell'arco della propria carriera ha sostenuto più di 1.000 concerti in Italia e nel mondo a fianco dei più grandi solisti: Mistlav Rostropovich, Mischa Maisky, F.J. Thiollier, Stephan Milenkovic, Pierre Amoyal, Michael Dalberto, Louis Lortie, The Hilliard Ensemble e molti altri ancora.

Si è esibito altresì nelle sale da concerto più prestigiose quali la Grossen Saal della Musikverein di Vienna, Il Gran Teatro «La Fenice» di Venezia, il Peterhoff di San Pietroburgo, la Bruckner Haus di Linz, la Concert Hall di Tallinn.

Tutto ciò, fa del m.o Giorgio Fritsch attualmente uno dei musicisti di casa nostra più richiesti ed affermati.

Giorgio Tortora



Il m.o Giorgio Fritsch con il Coro Polifonico a Graz.

FARE CORO: UNA SERATA PER RACCONTARE ESPERIENZE PER LA QUALITÀ SOCIALE E CULTURALE

Sabato 17 maggio nella Sala Civica di Aiello si è svolta la serata «Fare Coro», per raccontare alcune esperienze costruite nell'ambito della prevenzione e dell'impegno in campo di disagio sociale e mentale. Il titolo «Fare Coro» si richiama da un lato ad un'iniziativa ed un servizio dell'ASL chiamata appunto CORO e dall'altra a quella valenza associativa e collaborativa che è costituita da un coro vocale: diverse persone che si amalgamano per raggiungere un obiettivo comune. Non per nulla una delle esperienze raccontate è stata quella dei cori «La Colone» di Castions di Strada e «Sine Tempore» di Gonars,

uniti nel progetto «Fabrizio De Andrè-A forza di essere vento», un progetto che è stato spiegato, ma soprattutto cantato, mostrando i due complessi una grande professionalità ed un impegno non comune nel riproporre i brani del cantautore genovese.

Ad organizzare la serata in collaborazione con la coop. «il Mosaico» e il Piano di Zona, con il patrocinio del Comune di Aiello è stata l'associazione di volontariato ONLUS «Ricerche e Risorse», che ha sede ad Aiello. Essa ha al suo attivo numerose iniziative dall'attivazione di corsi di formazione per volontari nell'ambito psico-sociale, alla partecipazione

ai Piani di Zona, all'attivazione di un «punto d'incontro» a Palmanova, alla creazione di un laboratorio artistico-espressivo, alla collaborazione con l'Istituto Tecnico Commerciale «Einaudi» di Palmanova per la realizzazione di un video, creato dagli studenti, sulla realtà dei ragazzi della Bassa, che è stato presentato proprio in questa serata, ulteriore esperienza nella conoscenza della realtà sociale, affettiva e ricreativa delle nostre zone. L'attività di «Ricerche e Risorse» è stata a sua volta presentata dal presidente Stefano Perini e dal vicepresidente Andrea Tomada.

Francesco Comar ha poi parla-

to, accompagnandosi con la proiezione di diapositive, dell'azienda cooperativa «molino Novacco», fattoria didattica sociale, in cui si integrano ed inseriscono nel lavoro e nel contatto con la natura persone che hanno problemi psicosociali. La fattoria si è impegnata inoltre nella agricoltura biologica e nella valorizzazione di piante ed animali autoctoni, in un'epoca di costante globalizzazione ed uniformazione alimentare.

Un rinfresco curato dagli Alpini del Gruppo di Aiello-Strassoldo-Joannis, ha completato la bella serata, il cui obiettivo era di suscitare una maggiore partecipazione ad iniziative con questi obiettivi.

IL GRAN RITORNO DELL'AIELLO CALCIO

È tornato l'entusiasmo attorno alla squadra di calcio

Dopo tanti anni di buio, finalmente la nostra gloriosa SPA Aiello calcio vede la luce. L'inizio del campionato 2008/2009 di terza categoria ha riservato piacevoli e gradite sorprese. Innanzitutto l'avvicendamento alla presidenza; durante l'estate, dopo anni di lodevole e prezioso servizio Alfeo Pinat da Cervignano ha passato la mano all'aiellese Giancarlo Velliscich già calciatore e ora voglioso di dare un aiuto concreto alla Società Sportiva.

Assieme a diversi appassionati il neo presidente ha posto le basi per il rilancio, teso a riportare la società in categorie di appartenenza che più si confanno alla storia e al blasone della SPA.

Innanzitutto si è cercato di costruire la squadra con calciatori di Aiello; così sono rientrati in società ottimi calciatori quali Rudy Pontel, Giuseppe Buiat, Massimiliano Tomasinig, Alessandro Pinat, Alberto Paviot e Rafael Peloi che per vari motivi erano emigrati in

altre società della Regione. Il parco calciatori, con qualche altro acquisto indovinato, è così aumentato in qualità e i risultati si sono visti da subito: vittorie a raffica e bel gioco stanno permettendo all'Aiello di mister Daniele Marini di mantenersi nei primi posti della classifica, cosa che non si vedeva da tanti anni ormai. L'entusiasmo si sa, viene di conseguenza e così alla domenica sugli spalti finalmente si vedono tanti sostenitori e si respira un'aria diversa.

Durante la recente Fiera di San Carlo la squadra è stata presentata ufficialmente al pubblico; la cerimonia ha visto la presenza sul palco delle autorità oltre al sindaco Renato Nuovo con la Giunta Municipale al completo, del presidente della F.I.G.C. regionale Renzo Burelli e anche del compaesano Maurizio Zamparini attuale presidente del Palermo Calcio e attivo sostenitore anche di piccole realtà come quella di Aiello.

Ezio Paviot



San Carlo 2008: a sinistra il sindaco Renato Nuovo e Maurizio Zamparini, a destra il presidente della SPA Giancarlo Velliscich.



San Carlo 2008: la squadra della SPA al completo.

RICCA MOSTRA FOTOGRAFICA ALLA FIERA DI SAN CARLO

La fotografia dal titolo «Quattrocchi» scattata da Edy Lovisetto di Cervignano è risultata l'immagine più votata della mostra fotografica «Riflessi ad Aiello», organizzata dal Circolo Culturale Navarca nel contesto della Fiera di San Carlo. Venticinque sono stati i fotografi partecipanti con 50 opere esposte, su 1.551 votanti, la foto vincitrice ha ricevuto 125 voti, al secondo posto con 118 voti la foto di Anita Bressan dal titolo «Scende la pace sulla compagna aiellese» ed al terzo posto con 109 voti la foto scattata da Aurelio Pantanali dal titolo «Lingua di gatto».



MÛS DI DÎ

- Bisugna balâ secont che sùnin.
- Una biela scarpa a je ancia una biela zavata.
- Cui che nol fâs nuja, al fâs dan.
- Cui che si taja al nâs, al si sangana la bocia.
- Li' malediziôns a van tre dîs di ca e tre dîs di là e dopo a tòrnin là di cui che lis dà.
- Roba dada, mai tornada.
- Cuan che si sberla massa al diaul al sint!
- Cuan che al cuarp al è passût, l'anima a je cuieta.
- Si mûr: o biei di zovins o bruz di vecios.

Era il 4 novembre 1958, giorno di San Carlo, ma anche Anniversario della Vittoria, che allora era ancora giorno festivo, quando ad Aiello con una partecipata cerimonia si inaugurò il nuovo Parco della Rimembranza, in ricordo di tutti i Caduti del paese. Un monumento ai Caduti era già presente, nel cimitero: una piramide di pietre del Carso, costruito nel 1923 per commemorare i morti nella Grande Guerra, tutti, sia con la divisa austro-ungarica che italiana, «vittime di opposto dovere». Ora, però, un secondo devastante conflitto aveva aggiunto ulteriore dolore ed altre vittime, che era giusto fossero anch'esse onorate. Nacque così un comitato di ex-combattenti per portare avanti una tale iniziativa e l'idea fu il recupero della chiesetta di San Nicolò, ormai sconsacrata. Di essa rimaneva l'abside, ricordo di quando la chiesa era la vecchia parrocchiale di Sant'Ulderico. Dunque un recupero che s'inseriva nella tradizione e rinnovava una collegamento storico.

Lasciamo alle parole del maestro Giuseppe Fornasir, invalido di guerra e già presidente del comitato cervignanese dei mutilati ed invalidi di guerra, la descrizione dell'opera, traendola dal suo libro «Aiello», pubblicato nel 1963: «Con unanime consenso di popolo si volle degnamente qui ricordati

1958-2008 CINQUANTESIMO ANNIVERSARIO DEL PARCO DELLA RIMEMBRANZA



Il Parco della Rimembranza inaugurato da pochi anni.

i caduti, tutti i caduti aiellesi. Gli uomini prestarono gratuitamente la loro opera, l'invalido di guerra geometra Silvano Perini studiò il progetto di adattamento della cappella e di sistemazione del parco. Il primitivo monumento ai caduti, costruito nel 1923 nel camposanto, fu demolito e tutto il materiale fu reimpiegato nel Parco della Rimembranza. Ogni blocco carsico fu trasformato in cippo, su cui fu scolpito il nome di un caduto o di un disperso, accanto ad ogni cippo fu messo a dimora un cipresso. Le lapidi furono murate sulle pareti interne della cappella, dove l'altare in pietra

è dominato dal Cristo Crocifisso; la lampada votiva venne collocata sulla facciata.

Le lapidi alle pareti fanno l'appello: portano incisi i nomi dei caduti e dei dispersi, in tutto sessanta militari. E cioè per la guerra 1915-18: 4 appartenenti all'esercito italiano, 18 all'esercito austro-ungarico, 14 dispersi; per la guerra 1940-45: 12 caduti e 12 dispersi. Intorno all'abside si legge l'invocazione: «Pie Jesu Domine dona eis requiem».

I vialetti del parco vanno a formare una grande croce. Sotto la lampada sulla facciata fu murata la lapide, già presente nel

precedente monumento, dettata da Giannino Antona Traversi, colui che aveva già scritto tutte le lapidi del cimitero monumentale del monte Sant'Elia a Redipuglia, che dice: «Ai prodi combattenti/con italico cuore caduti/ nei giorni della riscossa/ Aiello/ altera e riconoscente/ consacra/ e/ dinnanzi alla maestà della morte/ fa parimenti sacre/nel ricordo pietoso/ le vittime di opposto dovere». Caduti di diversi schieramenti affratellati nella morte e parimenti ricordati per il loro sofferto sacrificio.

In occasione dell'inaugurazione celebrò la messa di suffragio mons. Guglielmo Biasutti (che poi ricordò la cappella nel un suo testo «Chiesette votive del Friuli»), già cappellano della legione «Tagliamento» in Russia, medaglia d'argento al valor militare. Nella sua omelia disse: «I caduti non hanno colore; essi sono soltanto figli di madri straziate da uguale dolore, che sono morti nella speranza di un mondo migliore».

La chiesetta è stata oggetto recentemente di una nuova trasformazione del suo aspetto interno ed esterno nel 2007.

Il Parco della Rimembranza resta centro della pietà per i Caduti e monito a tutti che non si ripetano situazioni e momenti quali quelli che portarono a distruggere tante giovani vite.

Stefano Perini

D'Annunzio a Crauglio, alle esequie di un amico caduto

Il 4 novembre u.s. in occasione degli onori ai caduti, l'Associazione Carabinieri in Congedo di Aiello ha posto il primo omaggio floreale alla nuova lapide posta dal

Comune di San Vito sulla facciata di palazzo Roncato a Crauglio, che ricorda la morte del capitano dei carabinieri Vittorio Bellipanni, sopraggiuntogli nel ospedale

di guerra di Crauglio l'undici giugno 1917 durante l'occupazione italiana a seguito di un ferimento sul Carso a Quota 77. Per ciò fu decorato al valor militare, quale

esempio di dedizione al dovere con medaglia d'argento. All'epoca, durante i funerali fu lo stesso Gabriele D'Annunzio a omaggiare l'amico con un'orazione funebre, mettendo in evidenza i pregi dell'Arma dei Carabinieri, che «è l'Arma della fedeltà immobile e della abnegazione silenziosa, l'Arma che nel folto della battaglia e di qua della battaglia, nella città distrutta e nel camminamento sconvolto, nel rischio repentino e nel pericolo durevole, dà ogni giorno eguali prove di valore, tanto più gloriosa quanto più avara è la gloria».

G.V.



Da qualche mese il nonno Dolfo non è più con noi e nessuno di noi immaginava che il vuoto che lui ha lasciato sarebbe stato così incolmabile, perché, lui era una persona discreta, silenziosa, di poche parole ma, sempre significative ed è per questo che ora la sua assenza si fa sentire e di lui ci rimane il ricordo delle cose più semplici e genuine; quando ci portava in giro con la bicicletta o ci accompagnava a passeggio oppure ci leggeva qualche libro.

Di nostro nonno abbiamo apprezzato tutto ciò, perché, lui ci raccontava le filastrocche friulane che noi imparavamo a memoria ma, di lui vogliamo ricordare qualcosa di più: i tanti giocattoli costruiti di legno per noi e la sua grande operosità.

Aveva due mani d'oro; creava dal nulla cose impossibili, la casetta per Alessandra, la bici/macchina a pedali per Francesco e Alberto, lo specchio portagioie e il telaio da ricamo personalizzato per Valentina, la bici da corsa su misura e il salvadanaio autografato per Gianluca; le fionde per Daniele, il cavallo a dondolo per Michele, il mobiletto portagioie per Anna con inciso sul retro una dedica significativa e le sedie di ogni misura a seconda della nostra altezza ed età; tutte cose semplici se si vuole ma, create con amore e ingegno. Nei ricordi d'infanzia dei nostri genitori ci sono gli innumerevoli giocattoli in legno di cui anche i bambini della Moravizza potevano



usufruire, visto che all'epoca i giocattoli erano pochi, come: il triciclo con le ruote in legno, la carrozzina con la capottina e il lettino per le bambole, il tavolo piccolo con la sedia per giocare «di ciasuta», il camion con la

cabina rossa, gli aerei a molla che giravano e tanti altri e Lui di tutto ciò era molto orgoglioso riservando questi regali per San Nicolò o per Natale.

I nostri genitori conservano ancora gli astucci in legno per la

scuola elementare che ora sono un ricordo carissimo. Quando è diventato bisnonno un anno fa, voleva ancora fare qualche giocattolo ma, alcuni giorni prima di andarsene chiedendo del pronipote Francesco disse: «Mi dispiâs di no podê fai la carioluta e la scarassula, ai fat tanc' 'sugatui ma, par lui propi no rivi».

Per noi era consuetudine festeggiare il suo compleanno tutti riuniti ed in questa occasione Anna proponeva un concertino in suo onore. I brani che lui prediligeva erano quelli della tradizione austriaca e quando suonava il «Serbi Dio» i suoi occhi luccicavano dalla commozione.

Dall'album dei ricordi è stupefacente ricordare i tanti lavori eseguiti per lo più realizzati da solo o, alle volte aiutato dalla nonna Bernardetta: così si ricorda l'audacia nel costruire tutte le rampe delle scale che portano in vetta al campanile della chiesa di Aiello o la pazienza certosina nel restauro dei banchi e del portale della Parrocchiale.

Pensiamo che in quasi tutte le case di Aiello ci sia un lavoro, una porta, una finestra, costruita e riparata dal nonno.

E chissà che ora da lassù non continui a lavorare, magari scolpendo nel legno una aquila a due teste che a lui come a tanti vecchi nostalgici aiellesi di una volta, piaceva tanto.

I nipoti Gianluca, Valentina, Daniele, Michele, Anna, Francesco, Alberto e Alessandra

LA SCOMPARSA DI DOLFO PAVIOT: IL RICORDO DI UN CLIENTE

Nel luglio scorso, esattamente un anno dopo il fratello Fausto anch'egli «marangon» e a cui lo accomunava una significativa statura, ci ha lasciato Dolfo Paviot.

L'avevo conosciuto una trentina di anni fa quando, in occasione della costruzione della mia casa, avevo bisogno di un falegname per i serramenti.

È stato allora che ho cominciato ad apprezzare il valore di questo vero artista del legno e di questo uomo tanto modesto quanto ricco di umanità. Sicché dai serramenti siamo passati mano a mano a richiederli tutto quello che di legno c'era bisogno in casa: panche, li-

brerie, armadi, mensole, vetrine, cappe, tavoli, scarpieri, cornici, scrivanie, «rack per hi-fi», «vintule» e mobili di ogni tipo. Se c'era bisogno di qualcosa di nuovo in legno non ci sfiorava neanche l'idea di cercarlo già pronto: c'era Dolfo che avrebbe provveduto.

La maggior parte delle volte le mie istruzioni su ciò che desideravo erano alquanto sommarie: mi fidavo di lui e lo lasciavo libero di scegliere la soluzione che preferiva. Ero sicuro che sarebbe stata migliore di qualunque avessi io concepito.

Dalla materia informe costituita da tavole anonime riusciva a

tirare fuori miracolosamente i più svariati oggetti dotati di un'anima viva. Oppure con un'abile opera di restauro donava nuova vita a uno sgangherato ammasso di legno degno ormai solo del caminetto, tanto che talvolta era difficile credere che quello stupendo mobile nasceva da quell'impersonale rottame.

Non c'è angolo della mia casa dove non abbia lasciato traccia della sua opera tanto che potrebbe essere tranquillamente definita un museo dedicata a questo valente artigiano.

Non lavorava per i soldi; avrebbe potuto onestamente chiedere di più per la sua opera. Lavorava per il gusto di creare e non cercava scorciatoie per arrivare al prodotto finito ma mirava ad aggiungere quel tocco di perso-

nalità che lo avrebbe reso unico.

«Il segreto sta nel fatto che gli attrezzi siano ben affilati» mi disse una volta cercando di minimizzare la sua maestria.

Amava il suo lavoro e finché le forze glielo hanno permesso, pochi mesi prima della sua dipartita, ha continuato a operare nel suo laboratorio tappezzato da tanti curiosi attrezzi.

Ha vissuto sicuramente una vita felice da questo punto di vista.

Lassù dove si trova adesso si saranno subito accorti di quale fortuna gli è capitata con l'arrivo di Dolfo e con suo grande piacere l'avranno sicuramente già messo sotto a riparare mobili vecchi o creare qualcosa di nuovo per ravvivare il paradiso.

Marcello Bruggianesi

RICORDIAMOLI



SILVANA TOGNAN ved. VRECH

Il marito, il figlio, le nuore ed i nipoti, la ricordano nel diciassettesimo anniversario della morte.



ROSA MUCCHIUT ved. VRECH

Il figlio Ruggero, la figlia Loretta, la ricordano nel diciassettesimo anniversario della morte.



ELEONORA FERESIN ved. VRECH

20.11.2003 / 20.11.2008
È ricordata con affetto e rimpianto dai figli Maurilio ed Albina, dai fratelli Maria e Mario e dai parenti tutti. Per lei una preghiera.



JAFET FULIZIO

Lo ricordano con affetto la moglie Verla, i figli, le nuore e il nipote Alessio



MARINO CUCIA

Lo ricordano caramente tutti i familiari da Chieri (Torino).



BRUNA PONTEL

Sono ricordati dai figli, dalla nuora ed il nipote; rispettivamente a dieci (Bruna) e trentacinque (Tullio) anni dalla scomparsa.



TULLIO PELOI



AUGUSTO AIZA

20.9.1909 / 10.10.1991

I familiari Anna Antonelli ved. Aiza con il figlio Diego, sua moglie Alba e la piccola Valentina ricordano con affetto e rimpianto i loro cari defunti a quanti li conobbero, stimarono e vollero loro bene.



MARINA TREVISAN ved. AIZA

18.6.1914 / 1.12.1996



LUCIO AIZA

27.3.1936 / 8.7.2002



MARIA VRECH IN MARINI

10.11.2006 / 10.11.2008

A due anni dalla morte è ricordata a quanti la conobbero e le vollero bene dal marito Giannino, dal figlio Enric con la moglie Simona e le nipotine, dai fratelli Albina e Maurilio, da tutto il parentado. Mariucci rimarrà sempre nei loro cuori.



MARIA POLITTI ved. COLUSSI

29.12.2005

GIACOMO (NINO) COLUSSI 2.1.1982
Dopo una lunga, serena ed amorevole vita coniugale, Mariuta e Nino si sono ricongiunti in cielo, da dove vegliano con affetto su tutti noi, che li ricordiamo con rimpianto. I figli, le nuore, i nipoti e le pronipoti Anna e Gaia.



RENZO PELOI

04.01.2004 / 04.01.2009

«Non si perdono mai coloro che amiamo perché possiamo amarli in colui che non si può perdere» (Sant'Agostino)

Sempre ci accompagna la tua presenza.
Pia, Angelo, Angela, Renzo, Daniele e parenti tutti.



JOLANDA ZAMBON in FAZION

11.02.1931 / 10.04.2008

Terzo di Aquileia

Corot par Jolanda

Tal bears daür dal palaits di Tiars e ta nestra vita, di te son restâts: i voi sansîrs, la musa ridinta e una peraula par ognidun c'al ven incuintra.

Il marito, le figlie, i nipoti, i generi assieme alle famiglie Zandomeni e Roho.



EMILIA ZANDOMENI ved. MARCUZZI

È ricordata con affetto dai nipoti e da tutti i familiari.



UN SALUTO ALLA ZIA LUCIA

Lucia Pontel si è spenta a Trieste il 17 ottobre 2008, all'età di 98 anni; è ricordata con tanto affetto dalla sorella Mercedes, la cognata Elena e i parenti tutti.

La zia Lucia si è spenta serenamente all'età di 98 anni, nella città che l'aveva accolta come giovane sarta: Trieste. Aveva iniziato la sua attività lavorando a domicilio presso alcune buone famiglie della città. Dopo alcuni anni l'aveva raggiunta la zia Valeria, la più giovane della famiglia e insieme, passo dopo passo, avevano conquistato la stima e la fiducia di molti clienti.

Lucia e Valeria, così le abbiamo sempre chiamate! ...e quando zia Valeria se n'è andata, ci è parso strano spezzare questo binomio per noi indivisibile. Seppur trasferite a Trieste, sono sempre state parte integrante della nostra famiglia: *che di Pepi Gobo tal Borc dai Fraris*. Nella loro casa, nelle loro parole e nei loro cuori c'era sempre un pezzo di Aiello... sulla vecchia macchina da cucire, posta accanto al manichino e allo specchio, il giornalino Sot dal Tôr aveva un posto speciale...
Con tutto il nostro affetto.

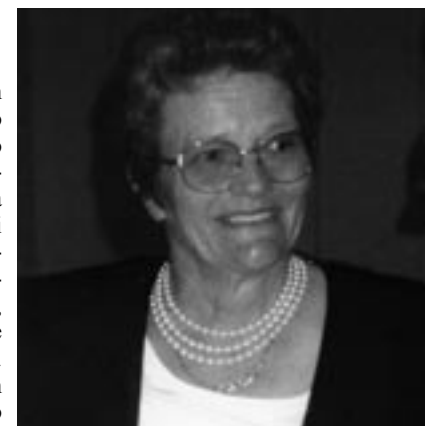
I tuoi nipoti



MARIZA (MARISA) NONINO in BUDAI

Cara mamma, anche se adesso non ci sei più l'amore che proviamo per te è immenso. Ci manchi tanto nelle cose di ogni giorno, mancano i tuoi gesti, la tua voce, la tua presenza nelle nostre vite. Sei stata sempre una mamma premurosa e amorevole con noi, e i ricordi di quando eravamo bambini, di quando ci riempivi di affetto e amore non lo dimenticheremo mai. Sei andata troppo presto, troppo in fretta, hai lasciato dietro di te un vuoto incalcolabile, ma tu sarai sempre viva dentro di noi, nei nostri cuori, e questo legame ci accompagnerà per tutta la vita.

Ombretta e Mauro



NATI



DAVIDE E MATTIA FRANCESCHETTO

Lorenzo Franceschetto assieme al papà Alberto e alla mamma Tamara Vrech annunciano la nascita dei gemellini Davide e Mattia avvenuta il 21 agosto 2008.



MARGHERITA SCHENA

Il 19 giugno 2008 è nata Margherita Schena che saluta gli amici di Sot dal Tôr in braccio a papà Sergio e in compagnia del fratello Enrico Antonio e di mamma Gisella.

Enrico e Margherita desiderano anche ricordare il nonno Toni Sardon che quest'anno avrebbe compiuto cento anni!

OFFERTE

Fam. Ezellino Fontana, 30; fam. Valdi Previt, 10; Enzo Mian, 10; fam. Alberto Pletti, 15; Elena Pletti Difrancesco, 15; fam. Delle Vedove di via Zorutti, 20; Grazia Adamo, 5; Paolo Vittor da Crauglio, 10; Maria Bais, 10; Nadia Giaiot in memoria dei propri morti, 10; Luciano Buiat, 10; Valter Buiat, 10; Enzo e Rosanna Avian, 20; la classe 1948, 40; ricordando Elsa e Silvio, Flavia, 20; Ederina ricorda gli zii, i genitori e tutti i parenti defunti, 10; Maria Pia con Nisio e Gianni con Daniela, 40; Maria Grazia Adamo, 5; la famiglia di Pepi Pontel, 50; Giulio Bulfoni da Caserta in memoria dei genitori Giuseppe ed Anna Mormile, 20; Valentina Aiza, 50; Franca Malacrea, 50; la fam. Fritsch in memoria di Ervino, Claudio, Maria e Antonio Fritsch, 50; Enrico e Margherita in ricordo di nonno Toni Sardon, 100; Franco ed Ottone Colussi, 20; fam. Gianni Cepellot in occasione dei cento anni della madre Anna nonché in ricordo del padre Giacomo (Min) Cepellot a dieci anni dalla morte e dei suoceri Emma e Guido Gregorat e Odilo, 70; Arbeno Vrech, 25; Tamara Vrech, 25; Fabia e Giuseppe Mauro da Bagnoli della Rosandra, 44; Ottavia Tiziani e fam. Zuttion, 20; ricordano i loro morti di Aiello e Trieste i fratelli Pontel: Elsa con la cognata Nucci di Perteole, Giacomo, Mimi, Nives ed Ornella, 50; Milia e Tullio in memoria dei loro cari, 65; fam. Giorgio Fort, 15; Nelo e Mirella ricordano i loro defunti, 20; Nel quarantesimo anniversario della morte di Giuseppe Vrech, la figlia Carla da Gorizia, 40; fam. Giuliano Avian in memoria di Lice e Fiore, 20; in memoria di Silvestro

Battistin, la moglie, i figli, le nuore, i nipoti e pronipoti, 50; Mariucci Franco in ricordo della mamma Eugenia e papà Valentino, 34; famiglie Zanella, 20; Giovanna Pontel, 20; Caterina Plet, 10; Giorgio Fantin a ricordo dei suoi defunti, 20; Lilianna Scarel ricorda i propri morti, 20; I.P., 10; i parenti di Nora Firisina e Mariucci Vrech, 25; Ilva Grion da Muggia in memoria di tutti i propri morti, 20; fam. Peloi in memoria dei cari Bruna e Tullio, 20; Ombretta e Mauro Budai a ricordo della cara mamma, 20; i familiari in memoria di Renzo Peloi, 30; a ricordo della cara Jolanda Zambon in Fazion, il marito, le figlie, i nipoti, i generi assieme alle famiglie Zandomeni e Rho, 50; Emilio Bozzi da Chignolo Po in ricordo di Chiara Rita, dei propri genitori, sorelle e fratelli, 50; Elda Sdrigotti ricorda il marito Stenio, 20; in ricordo di Ines Paron in Vrech, i suoi familiari, 50; Silvia Laurica, 20; fam. Roberto Pavoni ricorda i suoi cari, 20; Eros Bredeon e fam. per ricordare i loro cari, 20; Angela e Luigina ricordano i loro morti, 20; in memoria del dottor Ferdinando Caramazza, 25; Dina e figlie, 5; fam. Baldassi in ricordo di Alberto, 20; Aurelia, 10; fam. Peloi Boschi in ricordo dei propri defunti, 20; Ada e Attilio Vrech in ricordo dei defunti, 20; Danilo Vrech, 20; Nives Simonetta, 10; Pietro Rodaro, 5; Silvano Trevisan, 25; Vittorino Chiavotti, 25; la classe 1929 in ricordo dei suoi coetanei defunti, 40; Ines Boz in Movio da Trieste per la mamma Anna e tutti i parenti, 10; Maria Boz da Aiello per la mamma Anna ed il marito Oliviero, i fratelli e i parenti, 10; Armando Valle per

ricordare la moglie Anita, 20; Eros Durli per ricordare la mamma Olga Valle, 20; Mi. Ro., 15; fam. Angelo Miloch, 5; Daniela da Niscemi, 10; Isabella ricorda la mamma Gina ad otto anni dalla scomparsa ed augura buone feste a tutti i lettori di Sot dal Tôr, 10; Tarcisio Virgolin da Cervignano, 5; Angela Plet per i suoi defunti, 20; Rosina e Bruno Feresin per ricordare il 16.o anniversario della scomparsa di Nino Zonch (17.11.2008), 15; Nicoletta Zampieri, 10; Brunetta, 20; Francesco Feresin in memoria dei suoi cari, 20; fam. Valeriano Buiat, 10; fam. Angelo Parisi, 5; Teresa Bartlett, Percy, Paolo e fam., 25 £; Luciano Fort 10; Donatella Dri, 10; in memoria di papà Roberto e Ottavio e mamma Gemma, la fam. Grion, 20; Associazione Carabinieri Aiello, 20; Club 321 di Aiello, 20; Irma Vittor per i propri defunti, 20; Enzo Bignulin, 20; Nives Dose, 5; Marzia ed Alessandro, 15; Annarosa Giaiot, 20; Renea Delle Vedove in memoria dei defunti, 10; Elsa Delle Vedove, 10; D.G., 20; Giampaolo Basso, 10; fam. Gabriele Basso, 10; Roberto Vrech, 10; Giovanni ed Edda Bignulin da Seriate (BG) in ricordo della moglie Nella e del figlio Roberto, 20; Alice Stel Benita in memoria dei cari defunti, 20; Romilda e Luciano Blanch ricordano con tanto affetto Sara e Dolores, 20; Onorina in memoria dei morti Deluisa, 10; fam. Lucio Giaioti, 20; Aiello B., 10; una cara persona ricorda Dolores Blanch, 10; Ilaria Milocco ricorda con affetto le nonne, 10; Fidalma Allegretto a quarant'anni dalla morte del marito Giuseppe (Pino) lo ricorda con im-

mutato affetto, 30; Claudio Avian in ricordo dei suoi cari defunti, 20; Bruno Felcher, 10; Luisa Baggio, 10; in ricordo di don Silvano, 20; Silvana Macuglia, 5; Chiara e Cristhian Bressan da Cervignano, 15; Elvi Furlan in ricordo dei suoi cari, 10; Angela Macuglia da Trieste in ricordo di Marcello, 20; Livio e fam. in ricordo di Severino, 10; Giovanna Pascolat, 10; Michele Lino Labbate in memoria della moglie Rosa, 20; in ricordo della cara Maria Buset Avian, il marito ed i figli, 50; la classe del 1940 di Aiello e Joannis in memoria della recente scomparsa di Mario Fantin ed in ricordo di tutti i coetanei che non ci sono più, 85; fam. Danilo Parise, 10; Jafet Fulizio è ricordato con affetto dalla moglie Verla, dai figli, dalle nuore e dal nipote Alessio, 50; da Trieste Liliana Valesi Sai ricorda il marito Renato ed i genitori, 20; Liliana e Pinucci per il giornalino, 20; per la laurea di Erika Boaro, 5; Carina Tuniz, 5; Sabrina Tuniz, 10; Andrea e Susy Perusin, 10; Rosa Colussi, 10; Aurora da Roma ricorda i suoi cari, 30; Maria Teresa e Carla Masau per ricordare i genitori, 50; Marino, Giuseppina e Laura Pinat per i loro cari, 30; Giuliana e Odillo ricordano i cari defunti, 10; Marino Cucia è ricordato caramente dai familiari da Chieri (TO), 10; il marito, il figlio, la nuora ed i nipoti ricordano Silvana Tognan ved. Vrech nel 17.o anniversario della scomparsa, 25; il figlio Ruggero, la figlia Loretta ricordano Rosa Mocchiut ved. Vrech nel 17.o anniversario della morte, 25; Franco e Bruna Dose, 10; offerte anonime od inferiori a 5,00 Euro nel corso del 2008, 498,00.